Original instructions

PRODUC DESCRIPTION AND

able code *(rolling-code)* and are designed for the control of automatic door openers,

A), as well as the following optional accessories: keyring cord (fig. C); wall-mounting support (fig. D).

tled "Replacing the Battery" in this manual.

MEMORIZING THE TRANSMITTER

tem (to identify these models, refer to the

A - Memorization "Mode I"
This procedure allows you to memorize *all the transmitter keys,* at once, in the receiver. The keys are automatically associated to each control managed by the Control Unit according to a factory-set sequence.

B - Memorization "Mode II"
This procedure enables the memorization of *a single transmitter key* in the receiver. In this case, the user will select from among the commands managed by the Control Unit (4 max) the one he wishes to associ-

Notes to memosisation – The operating

the transmitter keys are identified by num-

When the battery runs down the range of the transmitter is significantly reduced. When pressing any key you will find that the Led takes a while to light up *(= battery*

Battery disposal
Warning! – Exhausted batteries contain

of the automation system it controls,

gory. Warning! – Some parts of the prod-

could have a damaging effect on the envi-

TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PRODUCT
■ **Power supply**: 3Vdc, CR2032 type lithi-

side); 35 m (inside buildings) (*) ■ **Protection class**: IP 40 (for household use or in protected environments) ■ **Dimensions**:

Notes: • (*) The range of the transmitters

frequency. In these cases, Nice cannot offer any warranty regarding the actual range of its devices. • All the technical characteristics specified above refer to an ambient temperature of 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. reserves the right to make modifications to the product at any time without prior notice, while maintaining the same functionality and intended use.

CE DECLARATION OF CONFORMITY
Note: The contents of this declaration correspond to declarations in the official document deposited at the registered offices of

torial purposes. A copy of the original declaration can be requested from Nice S.p.a.

Managing Director of NICE S.p.A. (via Pez-

ments stated in the European directive 1999/5/EC (9 March 1999), for the intended use of products. In accordance with the same directive (appendix V), the product is

Instructions originales

La gamme comprend des modèles à 1, 2 4 touches (fig. A) ainsi que les accessoires suivants en option : cordon pour porte-

des touches et en observant si la LED s'allume au même moment (fig. A). Si elle ne s'allume pas, lire le paragraphe « Rempla-

Pour mémoriser l'émetteur dans un récepteur, il est possible de choisir parmi les procédures opérationnelles suivantes.

A - Mémorisation en « Mode I »
Cette procédure permet de mémoriser dans le récepteur, en une seule fois, *toutes les touches de l'émetteur*. Les touches sont automatiquement associées à chaque commande gérée par la logique de commande, selon un ordre préétabli en usine.

B - Mémorisation en « Modo II »
Cette procédure permet de mémoriser

mum), quelle commande il souhaite asso-

dures opérationnelles de ces modalités de

tionnés sont également disponibles sur le site Internet : www.niceforyou.com. Dans ces guides, les touches des émetteurs sont identifiées par des chiffres. Pour

l'ampoule de la LED faiblit *(= pile totale-*

Attention ! – La pile usagée contient des

Comme pour les opérations d'installation,

ffectuées par du personnel qualifié. Ce

étaient jetés dans la nature. Comme l'indique le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec

duit équivalent. Attention ! – les règlements locaux en vigueur peuvent appliquer de lourdes sanctions en cas d'élimination

Fréquence : 433.92 MHz (± 100 kHz) ■ **Puissance rayonnée** : environ 1 mW P.A.R. ■ **Codage radio** : Flo-R, rolling code, 52 bit ■ **Température de fonctionnement** : -20°C ; +55°C ■ **Portée** : 200 m environ ; 35 m (à l'intérieur) (*) ■ **Indice de protection** : IP 40 (utilisation à l'intérieur ou dans des milieux protégés) ■ **Dimensions** : 45 x 56 x 11 mm ■ **Poids** : 18 g

Notes : • (*) La portée des émetteurs et la capacité de réception des récepteurs est fortement influencée par d'autres dispositifs (par exemple : alarmes, radio à écou-

la portée réelle de ses dispositifs. • Toutes les caractéristiques techniques indiquées

de Nice S.p.a., et en particulier à sa dernière révision disponible avant l'impression de ce guide. Ce texte a été réadapté pour des raisons d'édition. Une copie de la décla-

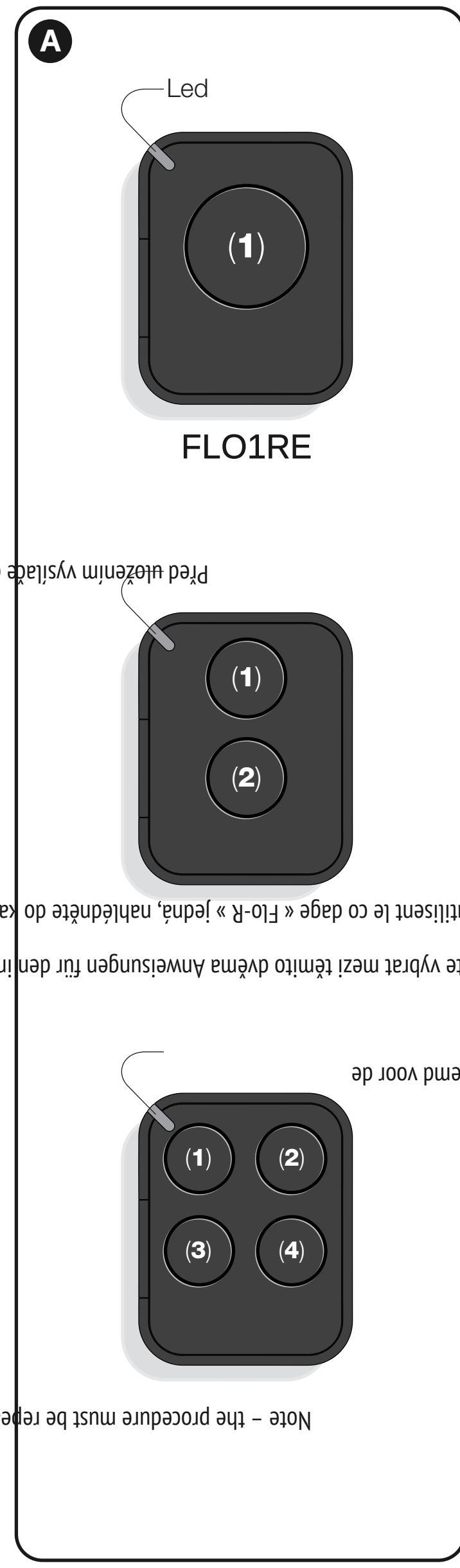
Langue : FR

zo (TV) Italy), déclare sous ma propre responsabilité que les produits FLO1RE, FL-

Ing. Luigi Paro *(Administrateur Délégué)*

Era Flor

Vysielač



Instructions for the fitter

Istruzioni per l'installatore

Instructions pour l'installateur

Instrukcje dla instalatora

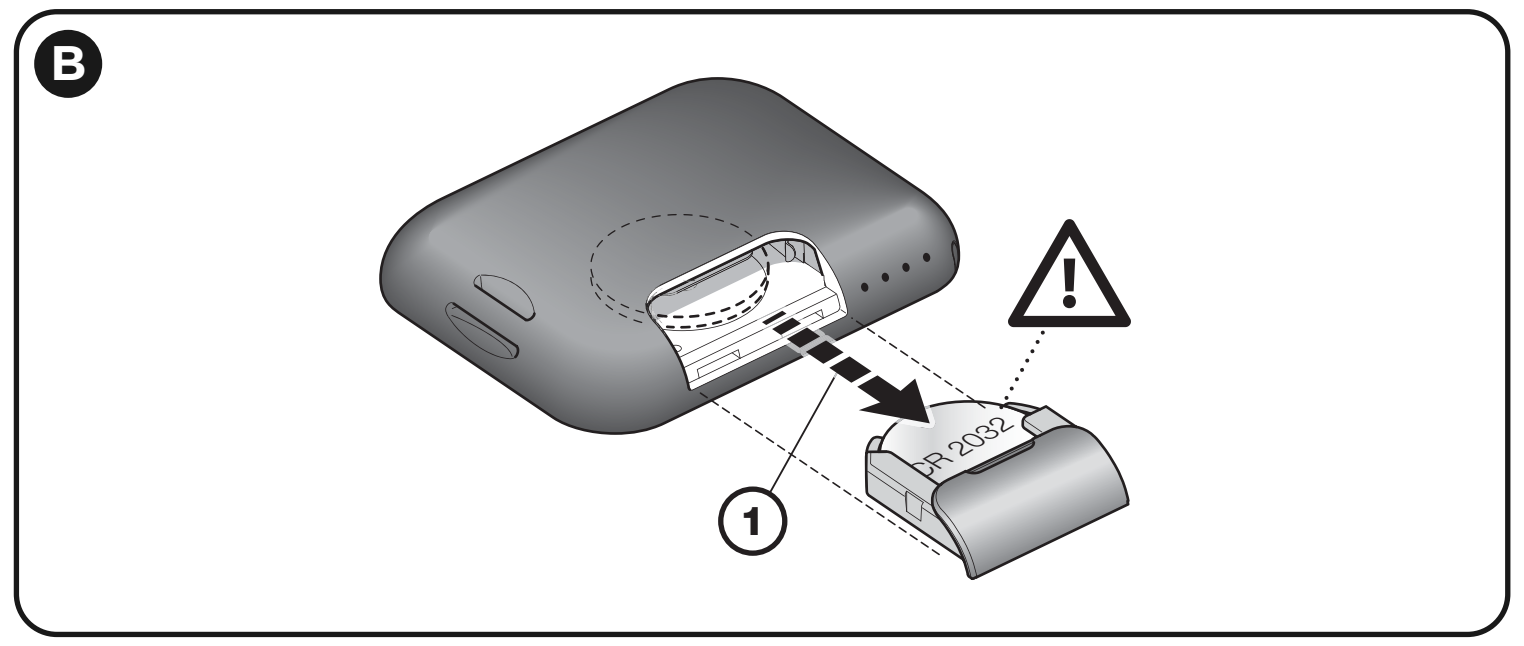
installateur

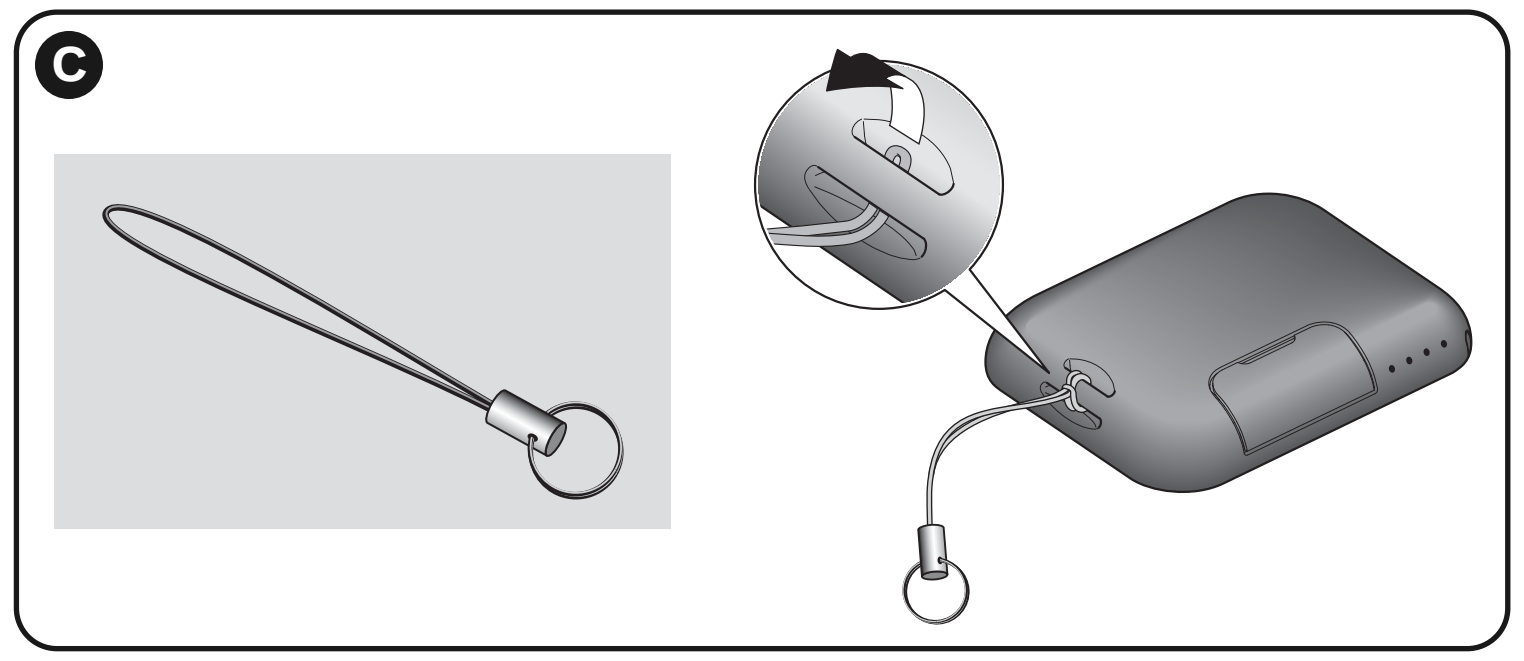
CE 0682

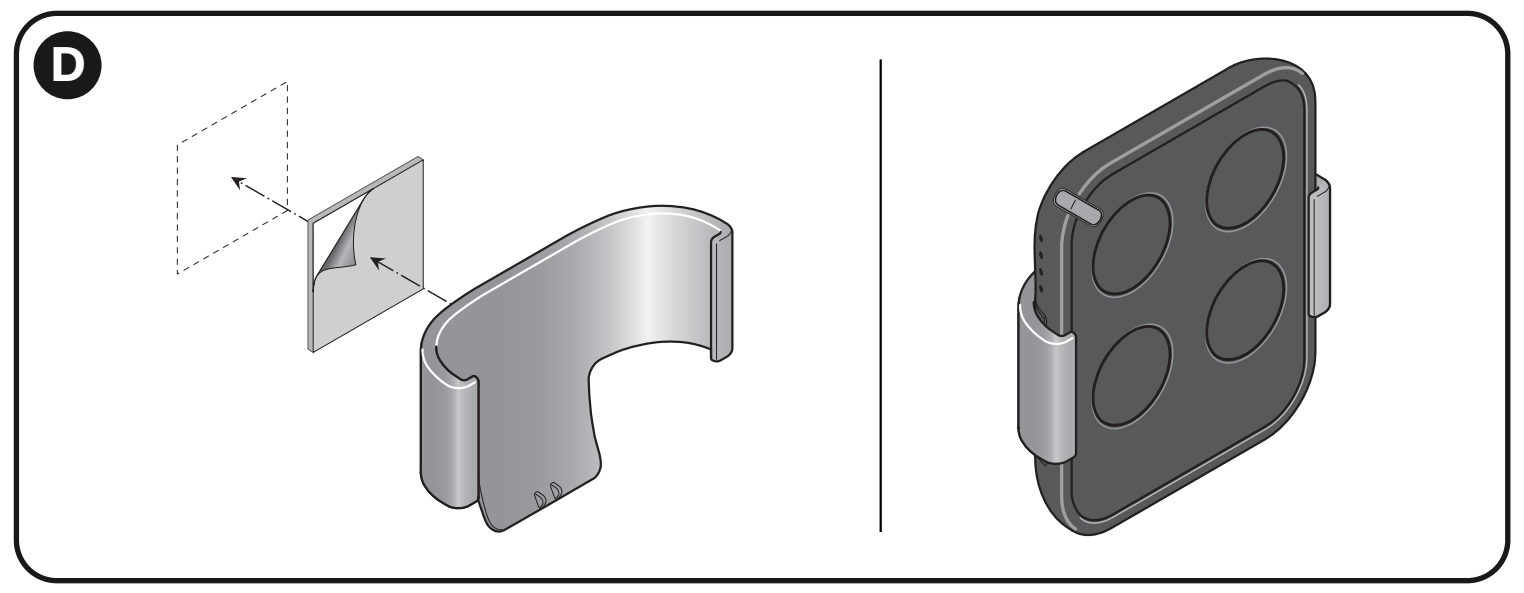
Nice

IS0101A00MM_19-09-2011

www.niceforyou.com







ITALIANO

Istruzioni originali

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

Il presente trasmettitore fa parte della serie "Era Flor" di Nice. I trasmettitori di questa se rie sono a codice variabile *(rolling code)* e sono destinati al comando di automazioni del tipo apriporta, apricancelli e similari: qualsiasi altro uso è improprio e vietato! Sono disponibili modelli a 1, 2, 4 tasti (fig. A), più i seguenti accessori opzionali: cordino per portachiavi (fig. C); supporto per fissaggio a muro (fig. D).

VERIFICA DEL TRASMETTITORE

Prima di memorizzare il trasmettitore nel Ricevitore dell'automazione, verificare il suo corretto funzionamento premendo un tasto qualsiasi e osservando contemporaneamente l'accensione del Led (fig. A). Se questo non si accende, leggere il paragrafo "Sostituzione della batteria" in questo manuale.

MEMORIZZAZIONE DEL TRASMETTITORE

Il trasmettitore è compatibile con tutti i Ricevitori che adottano la codifica "Flo-R" (per identificare questi modelli consultare il catalogo prodotti di Nice).
Per memorizzare il trasmettitore in un Ricevitore, è possibile scegliere fra le seguenti procedure operative.

A - Memorizzazione in "Modo I"

Questa procedura permette di memorizzare nel ricevitore, in una sola volta, *tutti i tasti del trasmettitore*. I tasti vengono abbinati automaticamente a ciascun comando gestito dalla Centrale, secondo un ordine prestabilito in fabbrica.

B - Memorizzazione in "Modo II"

Questa procedura permette di memorizzare nel ricevitore *un singolo tasto del trasmettitore*. In questo caso, è l'utente che sceglie tra i comandi gestiti dalla Centrale (massimo 4), quale di questi desidera abbinare al tasto che sta memorizzando. *Nota – la procedura deve essere ripetuta per ogni singolo tasto che si desidera memorizzare.*

Note alla memorizzazione – Le procedure operative di queste modalità di memorizzazione sono riportate nel manuale istruzioni del Ricevitore o della Centrale con il quale si desidera far funzionare il trasmettitore. I manuali citati sono disponibili anche nel sito internet: www.niceforyou.com . In questi manuali i tasti dei trasmettitori sono identificati tramite dei numeri. Quindi, per conoscere la corrispondenza fra questi numeri e i tasti dei trasmettitori Era Flor, vedere la fig. A.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Quando la batteria è scarica, il trasmettitore riduce sensibilmente la portata. In particolare, premendo un tasto si nota che il Led si accende in ritardo *(= batteria quasi scarica)* o che l'intensità della luce del Led si affievolisce *(= batteria totalmente scarica)*. In questi casi, per ripristinare il regolare funzionamento del trasmettitore, sostituire la batteria scarica con una dello stesso tipo, rispettando la polarità indicata in fig. B.

Smaltimento della batteria

Attenzione! – La batteria scarica contiene sostanze inquinanti e quindi, non deve essere buttata nei rifiuti comuni. Occorre smaltirla utilizzando i metodi di raccolta 'separata', previsti dalle normative vigenti nel vostro territorio.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Questo prodotto è parte integrante dell'automazione che comanda e dunque deve essere smaltito insieme con essa.
Come per le operazioni d'installazione, anche al termine della vita di questo prodotto, le operazioni di smantellamento devono essere eseguite da personale qualificato. Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, per questa categoria di prodotto. Attenzione! – alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell'ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente stesso e sulla salute umana. Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire quindi la "raccolta separata" per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. Attenzione! – i regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.



CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRO DOTTO

■ Alimentazione: batteria al litio da 3 Vdc tipo CR2032. ■ Durata batteria: stimata 2 anni, con 10 trasmissioni al giorno. ■ Frequenza: 433.92 MHz (± 100 kHz) ■ Potenza irradiata: stimata circa 1 mW E.R.P. ■ Codifica radio: Flo-R, rolling code, 52 bit ■ Temperatura di funzionamento: -20°C; +55°C. ■ Portata: stimata 200 m (all'esterno); 35 m (se all'interno di edifici)(*). ■ Grado di protezione: IP 40 (utilizzo in casa o in ambienti protetti). ■ Dimensioni: 45 x 56 x 11mm ■ Peso: 18 g

Note: • (*) La portata dei trasmettitori e la capacità di ricezione dei Ricevitori è fortemente influenzata da altri dispositivi (ad esempio: allarmi, radiocuffie, ecc..) che operano nella vostra zona alla stessa frequenza. In questi casi, Nice non può offrire nessuna garanzia circa la reale portata dei propri dispositivi. • Tutte le caratteristiche tecniche riportate, sono riferite ad una temperatura ambientale di 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto in qualsiasi momento lo riterrà necessario, mantenendone comunque le stesse funzionalità e destinazione d'uso.

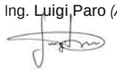
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Nota: Il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato nel documento ufficiale depositato presso la sede di Nice S.p.a., e in particolare, alla sua ultima revisione disponibile prima della stampa di questo manuale. Il testo qui presente è stato riadattato per motivi editoriali. Copia della dichiarazione originale può essere richiesta a Nice S.p.a. (TV) I.

Numero dichiarazione: 423/ERA-FLOR; Lingua: IT

Il sottoscritto Luigi Paro, in qualità di Amministratore Delegato della NICE S.p.A. (via Pezza Alta n°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy), dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti FLO1RE, FLO2RE, FLO4RE, risultano conformi ai requisiti essenziali richiesti dalla direttiva comunitaria 1999/5/CE (9 marzo 1999), per l'uso cui gli apparecchi sono destinati. In accordo alla stessa direttiva (allegato V), il prodotto risulta di classe 1 e marcato **CE** 0682

Ing. Luigi Paro *(Amministratore Delegato)*



DEUTSCH

Originalanleitungen

PRODUKTBESCHREIBUNG UND EINSATZ

Der vorliegende Sender ist Teil der Serie "Era Flor" der Firma Nice spa. Die Sender dieser Serie sind variable Code *(Rolling-Code)* und sind für die hauptsächlich zur Steuerung von Automationen wie Tür- und Toröffner und ähnliches: jeder andere Einsatz ist unsachgemäß und daher untersagt!
Zur Verfügung stehen Modelle mit 1, 2, 4 und 9 Tasten (Abb. A) sowie das folgende Sonderzubehör: Schlüsselseileinige Zubehörteile (Abb. C); Halterung für die Wandmontage (Abb. D).

ÜBERPRÜFUNG DES SENDERS

Bevor man den Sender im Empfänger der Automation speichert, muss geprüft werden, ob er korrekt funktioniert. Hierzu auf eine beliebige Taste drücken und beobachten, ob sich gleichzeitig die Led einschaltet (Abb. A). Andernfalls im Par. "Ersatz der Batterie" in dieser Anleitung nachlesen.

SPEICHERUNG DES SENDERS

Der Sender ist mit allen existierenden Empfängern mit der Codierung "Flo-R" kompatibel (für diese Modelle, siehe den Produktkatalog der Firma Nice spa).
Zum Speichern des Senders in einem Empfänger hat man die Wahl unter den folgenden Verfahren.

A - Speicherung im "Modus I"

Mit diesem Verfahren können auf einmal *alle Sendertasten* im Empfänger gespeichert werden. Die Tasten werden automatisch jedem, durch die Steuerung erteiltem Befehl nach einer werkseitig bestimmten Reihenfolge zugeordnet.

B - Speicherung im "Modus II"

Mit diesem Verfahren kann im Empfänger *eine einzelne Sendertaste* gespeichert werden. In diesem Fall wählt der Benutzer unter den von der Steuerung erteilten Befehlen (max. 4), welchen Befehl er der Taste zuordnen will, die er gerade speichert. *Anmerkung – das Verfahren muss für jede Taste, die man speichern will, wiederholt werden.*

Anmerkung zur Speicherung – Diese Speicherverfahren sind in den Anleitungen des Empfängers oder der Steuerung angegeben, mit denen der Sender funktionieren soll. Die genannten Anleitungen stehen auch im Internet unter www.niceforyou.com zur Verfügung. In diesen Anleitungen sind die Tasten der Sender an Zahlen zu erkennen. Für die Übereinstimmung dieser Zahlen mit den Tasten der Sender Era Flor siehe die Abb. A.

ERSATZ DER BATTERIE

Wenn die Batterie leer ist, reduziert der Sender seine Reichweite. Insbesondere kann bemerkt werden, dass sich die Led später einschaltet, wenn man auf eine Taste drückt *(= Batterie fast leer)* oder dass die Led schwächer leuchtet *(= Batterie ganz leer)*.
Damit der Sender wieder ordnungsgemäß funktioniert, muss die leere Batterie mit einer desselben Typs ersetzt werden. Die in Abb. B gezeigte Polung beachten.

Entsorgung der Batterie

Achtung! – Die leere Batterie enthält Schadstoffe und darf daher nicht in den Hausmüll gegeben werden. Sie muss nach den örtlich gültigen Vorschriften differenziert entsorgt werden.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES

Das vorliegende Produkt ist Teil der Automatisierung, die sie steuert, und muss daher zusammen mit derselben entsorgt werden.
Wie die Installationsarbeiten muss auch die Abrüstung am Ende der Lebensdauer dieses Produktes von Fachpersonal ausgeführt werden. Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Stoffen, von denen einige recycled werden können, andere müssen hingegen entsorgt werden. Informieren Sie sich über die Recycling- oder Entsorgungssysteme für dieses Produkt, die von den auf Ihrem Gebiet gültigen Verordnungen vorgesehen sind. Achtung! – bestimmte Teile des Produktes können Schadstoffe oder gefährliche Substanzen enthalten, die, falls in die Umwelt gegeben, schädliche Wirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben könnten. Wie durch das Symbol seitlich angegeben, ist es verboten, dieses Produkt zum Haushaltmüll zu geben. Daher differenziert nach den Methoden entsorgen, die von den auf Ihrem Gebiet gültigen Verordnungen vorgesehen sind, oder das Produkt dem Verkäufer beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Produktes zurückgeben. Achtung! – die örtlichen Verordnungen können schwere Strafen im Fall einer widerrechtlichen Entsorgung dieses Produktes vorsehen.



TECHNISCHE MERKMALE DES PRODUKTS

■ Versorgung: 3 Vdc Lithiumbatterie des Typs CR2032 ■ Dauer der Batterie: ca. 2 Jahre bei 10 Sendungen pro Tag ■ Frequenz: 433.92 MHz (± 100 kHz) ■ Abgestrahlte Leistung: ca. 1 mW E.R.P. ■ Funkcodierung: Flo-R, Rolling code, 52 bit ■ Betriebstemperatur: -20°C; +55°C ■ Reichweite: ca. 200 m (außen); 35 m (in Gebäuden) (*) ■ Schutzart: IP 40 (Innenanwendung oder Anwendung in geschützter Umgebung) ■ Abmessungen: 45 x 56 x 11 mm ■ Gewicht: 18 g

Anmerkung: • (*) Die Reichweite der Sender und das Empfangsvermögen der Empfänger wird durch andere Vorrichtungen stark beeinflusst (wie z. B.: Alarme, Kopfhörer, usw.), die in ihrer Zone auf derselben Frequenz funktionieren. In diesen Fällen kann die Firma Nice die effektive Reichweite der Vorrichtungen nicht garantieren. • Alle angegebenen technischen Merkmale beziehen sich auf eine Temperatur von 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. behält sich das Recht vor, jederzeit als nötig betrachtete Änderungen am Produkt vorzunehmen, wobei Funktionalitäten und Einsatzzweck beibehalten werden.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hinweis: Der Inhalt dieser Erklärung entspricht der Erklärung des offiziellen Dokuments, das im Sitz von Nice S.p.A. hinterlegt ist, insbesondere hinsichtlich der letzten verfügbaren Revision vor dem Druck dieses Handbuchs. Der hier aufgeführte Text wurde aufgrund von Herausgeberwecken angepasst. Eine Kopie der ursprünglichen Erklärung kann bei Nice S.p.a. (TV) Italy angefordert werden.

Nummer der Erklärung: 423/ERA-FLOR; Sprache: DE

Der Unterzeichnende, Luigi Paro, im Amte des Geschäftsführers des Unternehmens NICE S.p.A. (via Pezza Alta n°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy), erklärt unter seiner Verantwortung, dass die Produkte FLO1RE, FLO2RE, FLO4RE, den grundsätzlichen Anforderungen der europäischen Richtlinie 1999/5/ EG (vom 9. März 1999) für die jeweiligen Anwendungszwecke entsprechen. In Übereinstimmung mit dieser Richtlinie (Anlage V), entspricht das Produkt der Klasse 1 und ist **CE** 0682 gekennzeichnet

Ing. Luigi Paro *(Geschäftsführer)*



POLSKI

Instrukcje oryginalne

OPIS I PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Nadajnik stanowi część serii "**Era Flor**" produkowanej przez firmę Nice. Nadajniki tej serii mieć kodem zmiennym *(rolling-code)*, i są wykorzystywane przede wszystkim przy sterowaniu automatyką przeznaczoną do otwierania bram wjazdowych i garażowych oraz do podobnych zastosowań. **Jakiekolwiek inne użycie jest niewłaściwe i zabronione!**
Dostępne są modele z 1, 2, 4 przyciskami (**rys. A**) oraz następujące akcesoria opcjonalne: zawieszka do etui na klucze (**rys. C**); uchwyt do mocowania na ścianie (**rys. D**).

KONTROLA NADAJNIKA

Przed rozpoczęciem wczytywania nadajnika do Odbiornika automatyki sprawdź czy działa on poprawnie. W tym celu wciśnij jakikolwiek przycisk i zwróć uwagę czy zapala się dioda (**rys.A**). Jeśli dioda nie zapala się, przejdź do punktu "Wymiana baterii" w niniejszej instrukcji.

WCZYTYWANIE NADAJNIKA

Nadajnik jest kompatybilny ze wszystkimi innymi Odbiornikami działającymi w oparciu o system kodowania "**Flo-R**" (odpowiednie modele zostały oznaczone w katalogu produktów Nice), jednak wówczas.
W celu wczytania nadajnika do Odbiornika, możesz skorzystać z następujących procedur operacyjnych.

A - Wczytywanie w "Trybie I"

Procedura ta pozwala na wczytanie do odbiornika jednorazowo *wszystkich przycisków nadajnika*. Przyciski są automatycznie przypisywane poszczególnym poleceniom wydawanym przez Centralę, według fabrycznie ustawionej kolejności.

B - Wczytywanie w "Trybie II"

Procedura ta umożliwia pojedyncze wczytywanie przycisków nadajnika do Odbiornika. W tym trybie to użytkownik wybiera, które z poleceń dostępnych na Centrali chce przypisać do aktualnie wczytywanego przycisku (maksymalnie 4 polecenia). ***Uwaga** – musisz powtórzyć procedurę dla każdego przycisku, który chcesz wczytać.*

Uwagi dotyczące wczytywania – Procedury operacyjne poszczególnych trybów wczytywania znajdziesz w instrukcji Odbiornika lub Centrali, z którą ma współpracować dany nadajnik. Wspomniane instrukcje są dostępne między innymi na stronie internetowej: www.niceforyou.com. W tych instrukcjach przyciski nadajnika są oznaczane przy użyciu numerów. Odpowiednia identyfikacja numerów i przycisków nadajników Era Flor została przedstawiona na **rys. A**.

WYMIANA BATERII

Kiedy bateria rozładowuje się, nadajnik znacząco zmniejsza zasięg działania. Wówczas po wciśnięciu przycisku dioda zapala się z opóźnieniem *(= bateria jest prawie całkowicie rozładowana)* lub zmniejsza się intensywność jej światełka *(= bateria jest całkowicie rozładowana)*.
W takiej sytuacji, by przywrócić prawidłowe działanie nadajnika, należy wymienić rozładowaną baterię na baterię tego samego typu, pamiętając o zachowaniu biegunowości wskazanej na **rys. B**.

Utylizacja baterii

Uwaga! – Rozładowana bateria zawiera substancje szkodliwe i w związku z tym nie można wyrzucać jej do odpadów domowych. Należy poddać ją utylizacji stosując metody segregacji odpadów, zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

UTYLIZACJA PRODUKTU

Produkt ten jest nierozłączną częścią automatyki, którą steruje i w związku z tym musi być poddany utylizacji wraz z automatyką.
Podobnie jak w przypadku montażu, również czynności związane z demontażem muszą być wykonane przez wykwalifikowany personel. Produkt ten składa się z różnego rodzaju materiałów, niektóre z nich mogą być powtórnie użyte, inne muszą zostać poddane utylizacji. Zasięgnij informacji odnośnie systemów recyklingu i utylizacji, przewidzianych zgodnie z lokalnymi przepisami obowiązującymi dla tej kategorii produktu. **Uwaga!** – niektóre elementy produktu mogą zawierać substancje szkodliwe lub niebezpieczne, które po wyrzuceniu, mogłyby zanieczyścić środowisko lub zagrozić zdrowiu ludzkiemu. Zabrania się wyrzucania tego produktu do odpadów domowych o czym przypomina symbol umieszczony z boku. Należy przeprowadzić "segregację odpadów" na potrzeby utylizacji, według metod przewidzianych lokalnymi przepisami lub zwrócić produkt sprzedawcy podczas zakupu nowego, równorzędnego produktu. **Uwaga!** – lokalne przepisy mogą przewidywać poważne sankcje w przypadku nielegalnej utylizacji produktu.



DANE TECHNICZNE PRODUKTU

■ **Zasilanie**: bateria litowa 3Vdc typu CR 2032 ■ **Czas życia baterii**: szacunkowo 2 lata, przy 10 przekazach dziennie ■ **Częstotliwość**: 433.92 MHz (± 100 kHz) ■ **Moc wyjściowa**: szacunkowo około 1 mW E.R.P. ■ **Kod radiowy**: Flo-R, rolling code, 52 bit ■ **Temperatura pracy**: -20°C; +55°C ■ **Zasięg**: szacunkowo 200 m; 35 m (w budynku) (*) ■ **Stopień ochrony**: IP 40 (stosowanie w domu lub w zabezpieczonych pomieszczeniach) ■ **Wymiary**: 45 x 56 x 11 mm ■ **Masa**: 18 g

***Uwagi**: • (*) Na zasięg nadajników i pracę Odbiorników silnie wpływają inne urządzenia (np.: alarmy, słuchawki radiowe, itp.), działające w pobliżu na tej samej częstotliwości. W takich wypadkach firma Nice nie może zagwarantować rzeczywistego zasięgu pracy produkowanych przez siebie urządzeń • Wszystkie wskazane powyżej dane techniczne odnoszą się do temperatury powietrza 20°C (± 5°C). • Firma Nice S.p.a. zastrzega sobie możliwość wprowadzania zmian w produkcie w każdym momencie gdy uzna to za stosowane, przy jednoczesnym zachowaniu funkcji i przeznaczenia produktu.*

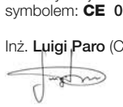
DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

***Uwaga:** Zawartość niniejszej deklaracji zgodności odpowiada oświadczeniom znajdującym się w dokumencie urzędowym, złożonym w siedzibie firmy Nice S.p.a., a w szczególności w ostatniej korekcie dostępnej przed wydrukowaniem tej instrukcji. Tekst w niej zawarty został dostosowany w celach wydawniczych. Kopia oryginalnej deklaracji może być zamawiana w firmie Nice S.p.a. (TV) I.*

Numer deklaracji: 423/ERA-FLOR; Język: **PL**

Niżej podpisany Luigi Paro, w charakterze Członka Zarządu spółki NICE S.p.A. (via Pezza Alta nr 13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy), oświadcza na własną odpowiedzialność, że urządzenia FLO1RE, FLO2RE, FLO4RE, są zgodne z podstawowymi wymogami dyrektywy europejskiej 1999/5/WE (9 marzec 1999r.) podczas użytku, do którego te urządzenia są przeznaczone. Zgodnie z tą samą dyrektywą (Załącznik V) urządzenie zostało zaliczone do klasy 1 i jest oznaczone następującym symbolem: **CE** 0682

Inż. **Luigi Paro** (Członek Zarządu Spółki)



NEDERLANDS

Originele instructies

BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT EN GEBRUIKSDOEL

Deze zender maakt deel uit van de serie "Era Flor" van Nice. De zenders van deze serie zijn een variabele code (rolling-code), en zijn hoofdzakelijk bestemd voor het aansturen van automatiseringen als deuropeners, poortopeners en dergelijke: elk ander gebruik is oneigenlijk gebruik en dus verboden!
Er zijn modellen met 1, 2, 4 toetsen (afb. A), plus de volgende optionals: koordje voor sleutelhanger (afb. C); steun voor bevestiging aan de wand (afb. D).

CONTROLE VAN DE ZENDER

Voordat u de zender in het geheugen van de ontvanger van de automatisering gaat opslaan, dient u te controleren of ze goed werkt; u drukt hiervoor op een willekeurige toets en kijkt daarbij of de led (afb. A) gaat branden. Als de led niet gaat branden, lees dan in deze handleiding de paragraaf "Vervangen van de batterij".

GEHEUGENOPSLAG VAN DE ZENDER

De zender is verenigbaar met alle bestaande ontvangers die de codering "Flo-R" toepassen (om te weten welke modellen dat zijn gelieve u de productcatalogus van Nice te raadplegen).
Om de zender in het geheugen van een ontvanger op te slaan, kunt u op grond van uw eisen uit de volgende procedures kiezen.

A - Geheugenopslag in "Modus I"

Met deze procedure is het mogelijk in één keer *alle toetsen van de zender* in het geheugen van de ontvanger op te slaan. De toetsen worden automatisch aan elke door de besturingseenheid beheerde instructie volgens een in de fabriek ingestelde volgorde geassocieerd.

B - Geheugenopslag in "Modus II"

Met behulp van deze procedure is het mogelijk *één enkele toets van de zender* in het geheugen van de ontvanger op te slaan. In dit geval is het de gebruiker die uit de door de besturingseenheid beheerde instructies (ten hoogste 4) kiest, welke hij daarvan wilt associëren aan de toets die hij nu in het geheugen opslaat. *N.B. – de procedure moet voor elke afzonderlijke toets die in het geheugen moet worden opgeslagen, opnieuw worden uitgevoerd.*

Opmerkingen bij de opslag in het geheugen – Deze procedures voor geheugenopslag zijn opgenomen in de handleidingen voor de ontvanger of besturingseenheid waarmee u de zender wilt laten werken. Deze handleidingen vindt u ook op de internetsite: www.niceforyou.com. In deze handleidingen worden de toetsen van de zenders met nummers aangegeven. Raadpleeg dan ook afb. A voor het verband tussen deze nummers en de toetsen van de zenders Era Flor.

VERVANGEN VAN DE BATTERIJ

Wanneer de batterij leeg is, reduceert de zender aanzienlijk het bereik en de lichtsterkte van de led. Met name, wanneer er op een toets zal worden gedrukt, zal de led later gaat branden *(= batterij bijna leeg)* of dat de intensiteit van het licht van de led afneemt *(= batterij helemaal leeg)*. In deze gevallen dient om de overdracht weer normaal te laten functioneren, de lege batterij te wordenvervangen met een andere van het zelfde type, waarbij de op afb. B aangegeven polariteit dient te worden aangehouden.

Afvalverwerking van de batterij

Let op! – De lege batterij bevat vervuilende stoffen en mag dus niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Ze dienen verwerkt te worden door ze 'gescheiden' in te zamelen, zoals dat voorzien is in de regelgeving, die in uw gebied van kracht is.

AFVALVERWERKING VAN HET PRODUCT

Dit product vormt een geheel met de automatisering die het aanstuurt en moet dus samen daarmee als afval worden verwerkt.
Wanneer de levensduur van dit product ten einde is, dienen, zoals dit ook bij de installatiewerkzaamheden het geval is, de ontmantelingswerkzaamheden door gekwalificeerde technici te worden uitgevoerd. Dit product bestaat uit verschillende soorten materialen; sommige daarvan kunnen opnieuw gebruikt worden, terwijl andere als afval verwerkt dienen te worden. Win inlichtingen in over de methoden van hergebruik of afvalverwerking in en houd u aan de voor dit soort producten in uw gebied van kracht zijnde voorschriften. Let op! – sommige onderdelen van het product kunnen vervuilende of gevaarlijke stoffen bevatten: indien die in het milieu zouden verdwijnen, zouden ze schadelijke gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid kunnen opleveren. Zoals dat door het symbool hiernaast is aangegeven, is het verboden dit product met het gewone huisafval weg te gooien. Scheid uw afval voor verwerking op een manier zoals die in de regelgeving in uw gebied is voorzien of lever het product bij uw leverancier in, wanneer u een nieuw gelijksoortig product koopt. Let op! – de plaatselijke regelgeving kan in zware straffen voorzien in geval van illegale dumping van dit product.



TECHNISCHE GEGEVENS VAN HET PRODUCT

■ Stroomtoevoer: lithiumbatterij van 3Vdc type CR2032 ■ Levensduur batterij: geschat op 2 jaar, bij 10 overseiningen per dag ■ Frequentie: 433.92 MHz (± 100 kHz) ■ Uitgestraald vermogen: geschat op circa 1 mW E.R.P. ■ Codering radio: Flo-R, rolling code, 52 bit ■ Werkingstemperatuur: -20°C; +55°C ■ Bereik: geschat op 200 m (buitenshuis); 35 m (indien binnenshuis) (*) ■ Beschermingsklasse: IP 40 (gebruik binnenshuis of in een beschermde omgeving) ■ Afmetingen: 45 x 56 x 11 mm ■ Gewicht: 18 g

N.B.: • (*) Het bereik van de zenders en het ontvangbereik van de ontvangers wordt sterk beïnvloed door andere inrichtingen (bijvoorbeeld: alarmen, radiokoptelefoons, etc..) die in uw gebied op dezelfde frequentie uitzenden. In deze gevallen kan Nice geen enkele garantie bieden omtrent het werkelijke bereik van haar inrichtingen • Alle technische gegevens hebben betrekking op een omgevingstemperatuur van 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. behoudt zich het recht voor op elk gewenst moment wijzigingen in het product aan te brengen, waarbij functionaliteit en gebruiksdoel echter gehandhaafd blijven.

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Opmerking: de inhoud van deze verklaring stemt overeen met hetgeen verklaard is in het officiële document dat is neergelegd bij de vestiging van Nice S.p.a., en in het bijzonder aan de laatste revisie hiervan die voor het afdrukken van deze handleiding beschikbaar was. De hier beschreven tekst werd om druktechnische redenen heraangepast. U kunt een exemplaar van de originele verklaring aanvragen bij Nice S.p.a. (TV) I.

Nummer verklaring: 423/ERA-FLOR; Taal: NL

Ondergetekende Luigi Paro, in de hoedanigheid van Gedelegeerd Bestuurder van NICE S.p.A. (via Pezza Alta n°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy), verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de producten FLO1RE, FLO2RE, FLO4RE, voldoen aan de fundamentele vereisten die worden opgelegd door de communautaire richtlijn 1999/5/EG (9 maart 1999), voor het gebruik waarvoor de producten bestemd zijn. In overeenstemming met dezelfde richtlijn (bijlage V), behoort het product tot klasse 1 en draagt het de markering **CE** 0682

Ir. Luigi Paro *(Gedelegeerd Bestuurder)*

